

SURFACE / OBERFLAECHE, FACE, FACIA	
I	JED-252
II	PA11 w sw
III	AL
IV	
V	JED-240
VI	JED-45M
VII	JED-256

CONTROL PRESSURE  
DICHTPRUEFDRUCK ..... MAX.  $p_e = 10$  bar  
PRESSION D'ESSAI  
PRESSIONE DI PROVA

NOMINAL DIAMETER  
NENNWEITE ..... MIN  $\phi 8,5$  mm  
DIAMETRE NOMINALE  
DIAMETRO NOMINALE

MEDIUM: AIR  
MEDIUM: LUFT  
FLUIDE: AIR  
FLUIDO: ARIA

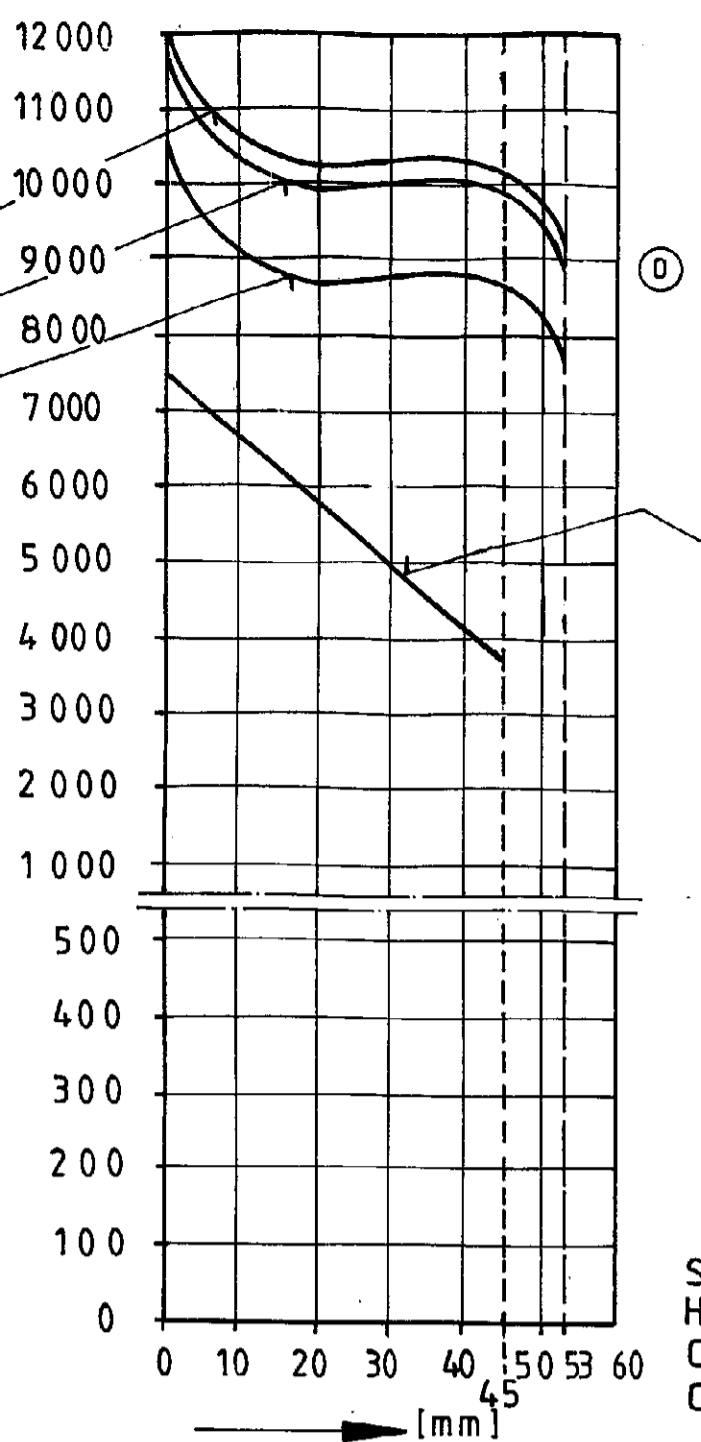
THERMAL RANGE OF APPLICATION  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH ..... -40°C BIS +80°C  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE  
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT  
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI  
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS  
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

7,0 bar  
6,8 bar  
6,0 bar  
(DIN 74 060 / 2)

PORT ANSCHLUSS 11 SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE  
BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK ..... MAX.  $p_e = 8$  bar  
ORIFICE DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION  
ORIFIZIO DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

PORT ANSCHLUSS 12 SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE  
FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK ..... MAX.  $p_e = 8$  bar  
ORIFICE CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION  
ORIFIZIO CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

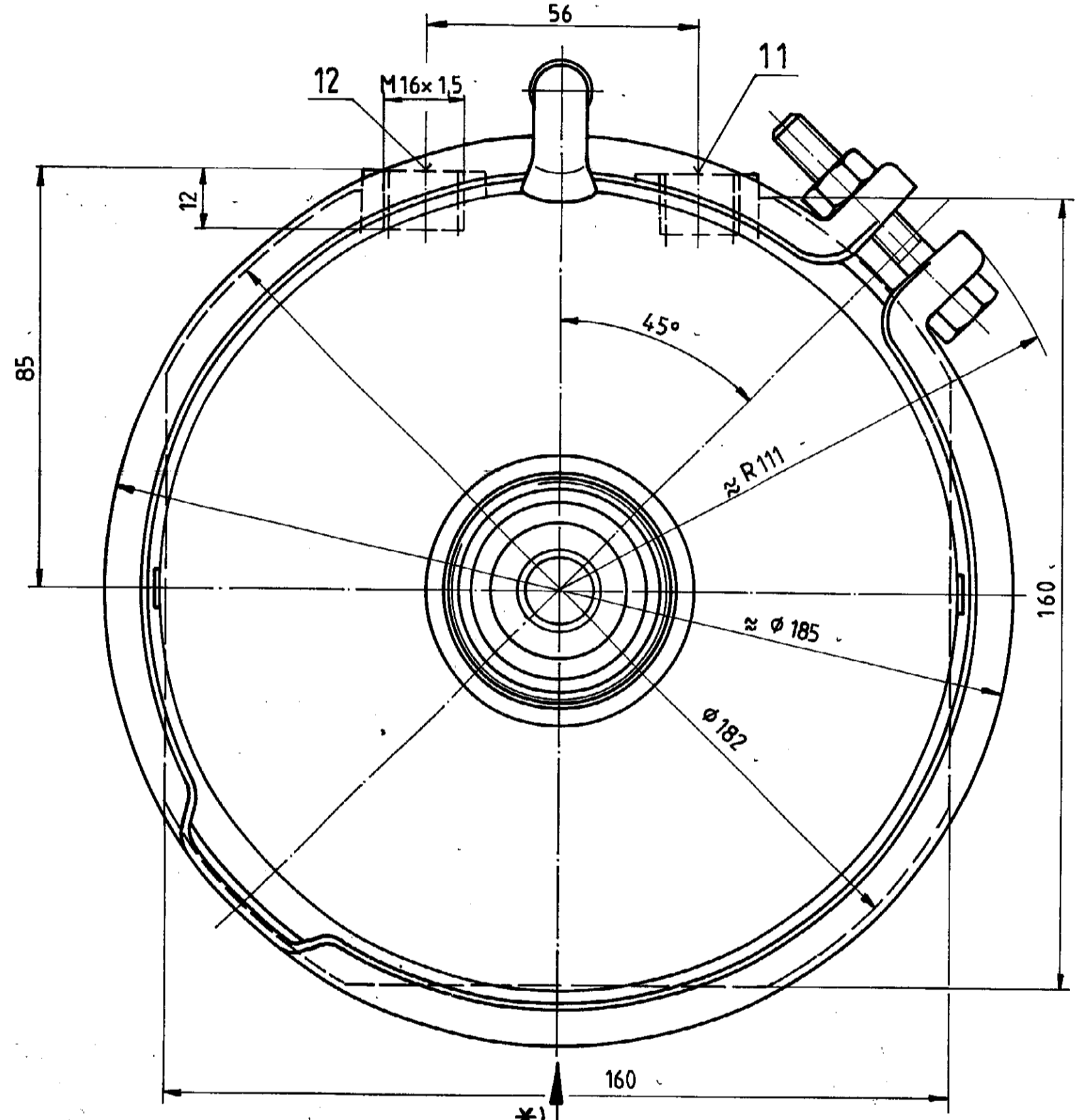


AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE  
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB ..... ca  $0,6 \times 10^3$  cm<sup>3</sup>  
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE  
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

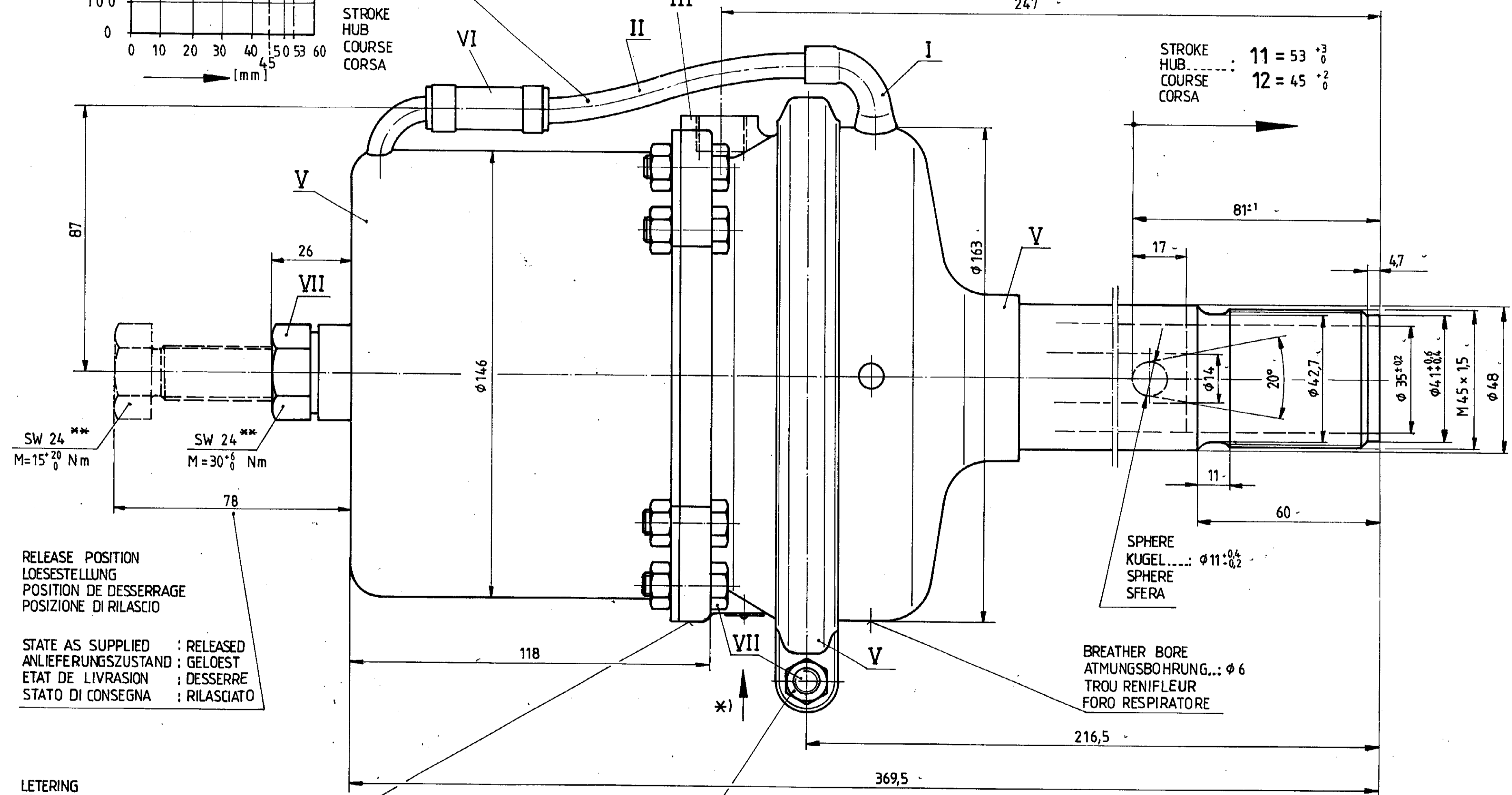
AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART  
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS ..... ca  $0,8 \times 10^3$  cm<sup>3</sup>  
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT  
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE  
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK .....  $p_e = 5,2 \times 10^3$  bar  
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE  
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY  
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBERN BEREICH ANGEORDNET WERDEN  
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE REPRIFLANT DANS LA ZONE SUPERIEURE  
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIOIRA



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION  
ZULAESSIGE EINBAULAGE .....  $\pm 30^\circ$   
POSITION D'INSTALLATION ADMISE  
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



RELEASE POSITION  
LOESESTELLUNG  
POSITION DE DESSERRAGE  
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPPLIED : RELEASED  
ANLIEFERUNGSZUSTAND : GELOEST  
ETAT DE LIVRASION : DESSERRE  
STATO DI CONSEGNA : RILASCIATO

LETTERING  
BESCHRIFTET ..... VORSICHT FEDERVORSpannung  
INSCRIPTION  
ISCRIZIONE

OUT OF PLANE  
VERSETZT GEZEICHNET  
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION  
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

\*\* SW = WIDTH ACROSS FLATS  
SCHLUESSELWEITE  
SURPLATES  
LARGHEZZA IN CIAVE

FURTHER TECHNICAL DATA SEE		COPYRIGHT		WABCO	
IDENTIFICATION No.:		DATE	SIGNATURE	TRISTOP BRAKE ACTUATOR	
CODE FOR DOCUMENT: 605	SHEET: TO	92-05-22		TRISTOPZYLINDER	
GENERAL TOLERANCES		CHECKED		CYLINDRE TRISTOP	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (in mm)		STANDARDIZATION		CILINDRO TRISTOP	
CLASS	11	52210	93-11-05	24/16 (ST)	
I	< 50	1	1,5	PRODUCT IDENTIFICATION No.	
II	> 50 < 180	2	3	425 331 101 0	
III	> 180 < 400	3	4	CODE FOR DOCUMENT: 605	
	> 400	4	5	SHEET: 1/1	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152		SCALE		REPLACEMENT FOR	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		A 1		425 331 101 0; 77-11-38	